

# Dainų tekstai ir vertimai į anglų kalbą

## Greitai, greitai

*Jono Govėdo aranžuota  
išėivijos lietuvių stovyklinė daina  
autorius nežinomas*

Greitai, greitai laikas bėga  
Gražių svajonių ir sapnų.  
Miške balsas suskambėjo  
Ir tiktai girdis aidas jo. (2k. x 2)

Greitai, greitai išvažiuosiu,  
Paliksiu tave amžinai.  
Gal daugiau jau nebegrįšiu –  
Užmiršk, užmiršk, užmiršk prašau.

Užmiršk be keršto, be piktumo,  
Užmiršk praėjusius laikus,  
Užmiršk, kad aš tave mylėjau,  
Užmiršk, užmiršk, užmiršk prašau.

Aš paslaptauti nemokėjau  
Ir atviros širdies buvau,  
Bet tavo būti negalėjau –  
Atleisk, atleisk, atleisk, prašau.

## Time passes swiftly

*North American-Lithuanian camp song  
Author unknown  
Arrangement: Jonas Govėdas*

Time passes swiftly, oh so swiftly,  
Filled with wondrous hopes and dreams.  
A voice rang out in the forest  
And only its echo can be heard.

Soon I will depart, oh so soon,  
And leave you forever.  
I may never return –  
Forget, forget, forget me please.

Forget me without anger or vengeance,  
Forget our past times,  
Forget that I loved you,  
Forget, forget, forget me please.

I didn't know how to keep secrets  
And was always openhearted,  
But I couldn't be yours –  
Forgive, forgive, forgive me please.